vivanco

EPLS 8 ALU
EDV-Nr: 22377

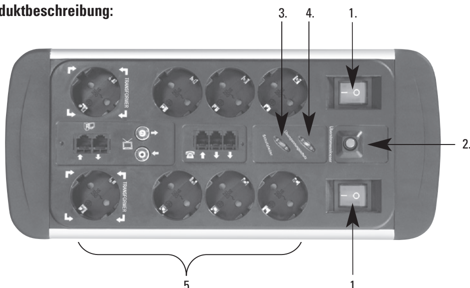


Steckdosenleiste mit Schalter
inkl. Überlastungs-, Überspannungsschutz und Erdungskontrolle

Vielen Dank das Sie sich für den Kauf der EPLS 8 ALU entschieden haben. Diese Überspannungsschutzsteckdosenleiste wird Ihnen helfen, Ihre Geräte vor Schäden durch evtl. auftretende Überspannung zu schützen.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der EPLS 8 ALU diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eventuelle Schäden durch Falschinstallation auszuschließen.

Produktbeschreibung:



1. An / Aus Schalter
2. RESET Knopf zum Zurückstellen der Überlastungsschutzsicherung
3. Funktions – LED für den Überspannungsschutz (rot)
4. Funktions – LED für die Erdungskontrolle (grün)
5. Schuko Steckplätze mit integrierter Kindersicherung



Sicherheitshinweise:

- Nicht hintereinander stecken
- Nicht abgedeckt betreiben
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker
- Nur zur Verwendung in trockenen Räumen
- Wenn das Warnlicht leuchtet ist der Überspannungsschutz betriebsbereit
- Nur an eine ordnungsgemäß geerdete Schutzkontaktsteckdose anschließen

Inbetriebnahme und Bedienung:

Schließen Sie die EPLS 8 ALU an Ihrer Steckdose an. Betätigen Sie den An/Aus Schalter (1), um die Steckdose mit Strom zu versorgen. Die Funktions – LED s für den Überspannungsschutz (3) und die Erdungskontrolle (4) beginnen nun zu leuchten und zeigen damit die Ordnungsgemäße Funktion der Steckdosenleiste an. Die Steckdosenleiste ist nun einsatzbereit.

Technische Daten:

- 8 Schukosteckplätze mit Kindersicherung
- Kabellänge 2,0m
- Belastbarkeit 3500W / 16A / 250Vac
- Überlastungsschutz mit Resetfunktion
- Überspannungsschutz (30.000A) auch für TV, Netzwerk und Telefon
- Kabelquerschnitt 1,5 mm²

Garantie:

Es gelten die gesetzlichen Garantiezeiten und Garantiebestimmungen. Für Folgeschäden, die aus unsachgemäßer Handhabung resultieren, kann keine Haftung übernommen werden. Dies gilt auch für unsachgemäßen Einbau, der von den Einbauhinweisen aus dieser Bedienungsanleitung abweicht.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Phone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com

Hinweis: Änderungen und Modifikationen, denen der für die Übereinstimmung verantwortliche Hersteller nicht ausdrücklich zustimmt, können für den Benutzer zum Erlöschen der Erlaubnis zum Betreiben der Ausrüstung führen.



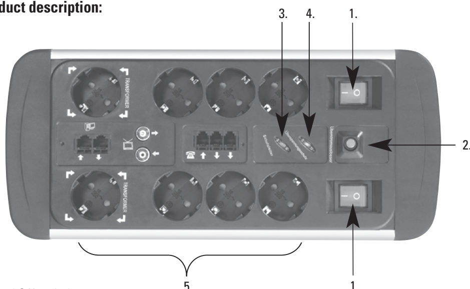
GB

Multi socket with switch, incl. overload protection, surge protection and ground control

Thank you for the purchase decision of EPLS 8 ALU. This multi socket will help you to protect your devices (TV, PC, …) against damage by high voltage power.

Please read before start-up of EPLS 8 ALU this instruction manual really carefully, in order to exclude possible damage by wrong installation.

Product description:



1. On / Off switch
2. RESET button to reset the overload protection
3. Function – LED for surge protection (red)
4. Function – LED for ground protection (green)
5. Schuko sockets with children security



Security instructions:

- Do not connect after each other
- Do not cover when in use
- To disconnect the voltage pull the plug
- If the warning light shines, the surge protection is ready for use

Installation and operation:

Please connect the EPLS 8 ALU with the outlet socket of your house / apartement. Use the power on/off switch to get power to the multi socket. The function – LED for surge protection (3) and ground protection (4) will start shining which shows the correct function of the multi socket. The EPLS 8 ALU is now ready for use.

Technical information:

- 8 Schuko sockets with children security
- Cable length 2.0m
- Capacity 3500W / 16A / 250Vac
- Overload protection with RESET function
- Surge protection (30.000A) also for TV, modem and telefon
- Cable diameter 1,5 mm^2

Warrenty:

The legal guarantee periods and terms of the warranty apply. For damages, which result from inappropriate handling, no adhesion can be taken over. This applies also to inappropriate installation, which deviates from the notes from this operating instructions.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Phone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Design and specifications are subject to change without notice!

Note: Changes and modifications, which for the agreement the responsible person manufacturer agrees not expressly, can lead for the user to expiring permission for the operation of the equipment.

F

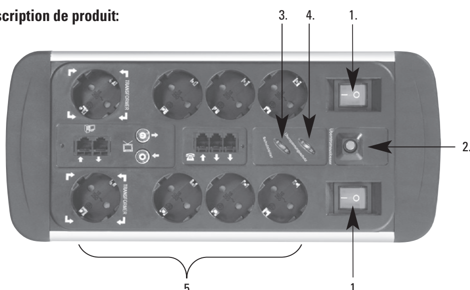
Bord de prise avec commutateur
y compris protection de surtension, de surcharge et contrôle de masse

Merci beaucoup de vous êtres décidé pour l'achat de l'EPLS 8 ALU. Ce bord de prise de protection de surtension vous aidera à protéger vos appareils de dommages éventuels provoqués par des surtensions éventuelles.



Veuillez lire soigneusement le mode d'emploi avant le démarrage des EPLS 8 ALU pour exclure d'éventuels dommages par une installation incorrecte.

Description de produit:



1. Bouton ON/OFF
2. Bouton de redémarrage visant à remettre la protection de surcharge dans le mode initial.
3. LED de fonction pour la protection de surtension (rouge)
4. LED de fonction pour le contrôle de mise à terre (vert)
5. Schuko de connexions avec sécurité-enfant intégrée



Notes de sécurité:

- Ne pas brancher l'un derrière l'autre
- Ne pas actionner couvert
- Hors tension seulement lorsque débranché
- Si le clignotant brille, la protection de surtension est opérationnelle

Démarrage et commande:

Branchez l'EPLS 8 ALU à votre prise. Actionnez le commutateur (1) Off/On, pour fournir la prise en électricité. Le LED de fonction pour la protection de surtension (3) et le contrôle de mise à terre (4) commence maintenant à clignoter et montre le fonctionnement en bonne et due forme du bord de prise électrique. Le bord de prise est maintenant opérationnel.

Données techniques:

- 8 prises schuko avec sécurité enfant
- Longueur du câble 2,0m
- Capacité de charge 3500W/16A/250Vac
- Fonction de ré-initialisation de la protection de surcharge
- Protection de surtension (30.000A) aussi pour TV, réseau et téléphone
- Diamètre / coupe transversale du câble 1,5 mm^2

Garantie:

Sont pris en compte les périodes de garantie et dispositions de garantie juridiques en vigueur. Pour les dommages qui résultent d'une manipulation inadéquate, aucune responsabilité ne peut être prise en charge. Cela vaut aussi pour l'installation inadéquate qui dévie des notes du mode d'emploi.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Phone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Les conceptions et spécifications peuvent changer sans avertissement!

Note: Des changements et modifications faits sans l'accord expressément donné par le fabricant responsable, peuvent conduire à l'expiration d'autorisation de l'utilisateur d'actionner de l'équipement.

E

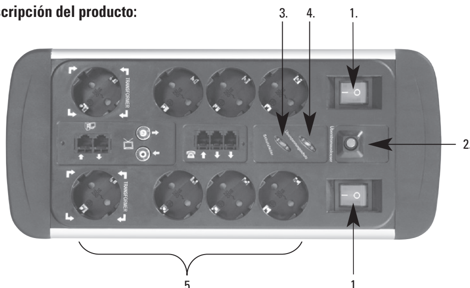
Regleta de enchufes con interruptor incl. protección de sobrecarga, protección de sobretensión y verificación de la puesta a tierra

Muchas gracias por que se decidió por la compra del EPLS 8 ALU. Esta regleta de enchufes con protección de sobretensión le ayudará a proteger sus aparatos de posibles sobretensiones.



Por favor lea las instrucciones de manejo con atención antes de poner en marcha el EPLS 8 ALU para evitar daños por una posible instalación incorrecta.

Descripción del producto:



1. Interruptor encendido / apagado
2. Botón RESET para restablecer del seguro de protección de sobrecarga
3. LED de función para la protección de sobretensión (rojo)
4. LED de función para la verificación de la puesta a tierra (verde)
5. Schuko conector con seguro para niños incorporado



Avisos de seguridad:

- No conecte uno sobre otro
- No lo ponga en servicio tapado
- Libre de tensión solo cuando está desconectado el enchufe
- Cuando se enciende la luz de advertencia está lista la protección de sobretensión para ser puesta en servicio

Puesta en marcha y manejo:

Enchufe el EPLS 8 ALU a una toma de corriente. Confirme el interruptor de encendido/apagado (1), para abastecer de corriente a la toma de corriente. Las LEDs de función de la protección de sobretensión (3) y la verificación de la puesta a tierra (4) se encienden y muestran de esa forma el funcionamiento correcto de la regleta de enchufes. La regleta de enchufes puede ser puesta en servicio.

Datos técnicos:

- 8 Conectores Schuko con seguro para niños
- Largo del cable 2,0m
- Capacidad 3500W / 16A / 250Vac
- Protección de sobrecarga con función de reset
- Protección de sobretensión (30.000A) también para la TV, red y teléfono
- Sección de cable 1,5 mm^2

Garantía:

Se aplican los plazos y los acuerdos de garantía establecidos por la ley . No podemos dar garantía por daños derivados que resulten de un manejo inadecuado. Esto también se aplica en caso de un montaje incorrecto y que difiera de las instrucciones de montaje de estas instrucciones de uso.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Teléfono +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
El diseño y todaas las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso!

Aviso: Cambios y modificaciones que no están autorizados explícitamente por el fabricante pueden llevar a una extinsión de los derechos de uso del aparato.

I

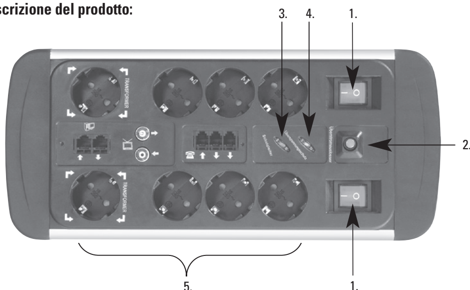
Listello per presa elettrica con interruttore, inclusa protezione di sovraccaricamento, di sovratensione e dispositivo di controllo messa a terra

La ringraziamo molto per aver deciso di acquistare il prodotto EPLS 8 ALU. Questo listello di protezione di sovratensione per prese di corrente La aiuterà a proteggere le Sue apparecchiature da eventuali sovratensioni.



Prima della messa in funzione dell'EPLS 8 ALU La preghiamo di leggere con attenzione queste istruzioni d'uso per escludere eventuali danni causati dall'installazione errata.

Descrizione del prodotto:



1. Interruttore di accensione / spegnimento
2. Tasto RESET per ripristino o protezione in caso di sovraccarico
3. LED funzionale (rosso) per protezione contro la sovratensione
4. LED funzionale per il controllo della messa a terra (verde)
5. Punti di inserimento Schuko con protezione integrata per bambini



Avvisi di sicurezza:

- Non connettere le apparecchiature in successione
- Non mettere in funzione senza copertura
- Senza tensione solo con la spina staccata
- Se lampeggia la luce di avverti mento, la protezione contro la sovratensione è pronta all'uso.

Messa in funzione e uso:

Colleghi l'EPLS 8 ALU con la Sua presa. Attivi l'interruttore di accensione / spegnimento (1) al fine di fornire energia elettrica alla presa. Il LED funzionale per la protezione contro la sovratensione (3) e il controllo della messa a terra (4) iniziano dunque a lampeggiare, visualizzando la funzione corretta del listello della presa. Il listello della presa è ora pronto all'uso.

Dati tecnici:

- 8 punti di inserimento Schuko per protezione per bambini
- Lunghezza del cavo 2,0m
- Carico massimo 3500W / 16A / 250Vac
- Protezione di sovraccarimento con funzione di ripristino
- Protezione di sovratensione (30.000A) anche per TV, rete e telefono
- Sezione orizzontale del cavo 1,5 mm^2

Garanzia:

Si applicano i periodi di garanzia e le norme di garanzia legali. Per danni successivi causati dall'utilizzo scorretto del prodotto il costruttore non si assume alcuna responsabilità. Questo principio si applica anche nel caso di un montaggio scorretto che non rispetta le avvertenze di montaggio contenute in queste istruzioni d'uso.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Phone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Il design e le specificazioni sono soggetti a modifiche senza preavviso!

Avviso: Adattamenti e modifiche non autorizzate espressamente da parte del costruttore responsabile possono causare per l'utilizzatore l'annullamento dell'autorizzazione d'uso di quest'attrezzatura.

NL

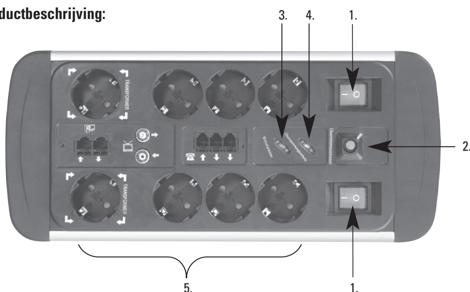
Stekkerdoos met schakelaar
incl. overbelasting-, piekbescherming en massacontrole.

Bedankt voor uw aanschaf van de EPLS 8 ALU. Deze stekkerdoos beschermt uw apparatuur (TV, PC etc.) tegen schade veroorzaakt door hoogspanning.



Lees vóór het gebruik van de EPLS 8 ALU deze gebruiksaanwijzing grondig door om mogelijk schade veroorzaakt door een verkeerde installatie te voorkomen.

Productbeschrijving:



1. Aan-/uitschakelaar
2. RESET-knop om de overbelastingbescherming te resetten.
3. Functie – LED voor piekbescherming (rood)
4. Functie – LED voor massabescherming (groen)
5. Schuko-stekkers met kinderbeveiliging.



Veiligheidsaanwijzingen:

- Sluit niet in een serie aan.
- Tijdens het gebruik niet afdekken.
- Trek de stekker er uit om de spanning er af te halen.
- Als het waarschuwinglampje gaat branden dan is de piekbescherming klaar voor gebruik.

Installatie en gebruik:

Sluit de EPLS 8 ALU aan op het stopcontact van uw huis / appartement. Gebruik de aan-/uit-schakelaar om spanning naar de stekkerdoos te sturen. De functie - LED voor piekbescherming (3) en massabescherming (4) beginnen te branden wat aangeeft dat de stekkerdoos correct functioneert. De EPLS 8 ALU is nu gereed voor gebruikt.

Technische informatie:

- 8 (Geen suggesties) met kinderbeveiliging
- Snoerlengte 2,0m
- Capaciteit 3500W / 16A / 250Vac
- Overbelastingbescherming met RESET-functie
- Piekbescherming (30,000A) ook voor TV, modem en telefoon
- Snoerdiameter 1,5 mm^2

Garantie:

De wettelijke garantieperioden en de garantievoorwaarden zijn van toepassing. Voor schade welke het resultaat is van verkeerd gebruik kan geen verantwoordelijkheid genomen worden. Dit is ook van toepassing in het geval van een verkeerde installatie welke afwijkt van de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Duitsland
Telefoon +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Ontwerp en specificaties zijn onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande mededeling.

Opmerking: wijzigingen en modificaties waarmee de voor de overeenstemming verantwoordelijke persoon van de fabrikant niet uitdrukkelijk mee in stemt kunnen leiden tot het verlopen van de garantie.

PL

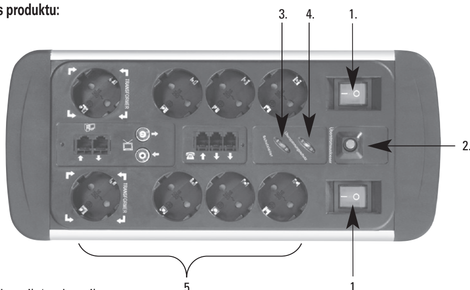
Listwa wtykowa z wyłącznikiem wraz z zabezpieczeniem przeciążeniowym i przepięciowym, a także kontrolą uziemienia

Bardzo dziękujemy Państwu za zakup EPLS 8 ALU. Ta listwa przepięciowa pomoże Wam chronić Wasz sprzęt przed uszkodzeniem na skutek mogącego wystąpić przepięcia.



Przed uruchomieniem EPLS 8 ALU prosimy dokładnie przeczytać tę instrukcję obsługi, aby wykluczyć ewentualne uszkodzenia wywołane poprzez nieprawidłowe zainstalowanie listwy.

Opis produktu:



1. Włącznik / wyłącznik
2. Przycisk RESET do zwolnienia zabezpieczenia ochrony przepięciowej.
3. Dioda funkcyjna LED ochrony przepięciowej (czerwona)
4. Dioda funkcyjna LED kontroli uziemienia (zielona)
5. Gniazda wtykowe z uziemieniem i wbudowanym zabezpieczeniem przed dziećmi



Wskazówki bezpieczeństwa:

- Nie podłączać szeregowo
- Nie użytkować w stanie przykrytym
- Bez napięcia tylko przy wyjętej wtyczce
- Gdy zaświeci się lampka ostrzegawcza, to zabezpieczenie przeciwprze pięciowe jest gotowe do działania.

Uruchomienie i obsługa:

Podłącz listwę EPLS 8 ALU do Twojego gniazda wtykowego. Uruchom włącznik/wyłącznik (1), aby zasilić gniazdko prądem. Diody funkcyjne zabezpieczenia przeciwprzepięciowego (3) i kontrola uziemienia (4) zaczynają teraz się świecić i pokazują tym samym prawidłowe działanie listwy wtykowej. Listwa wtykowa jest teraz gotowa do użytku.

Dane techniczne:

- 8 miejsca wtykowe z zestykiem uziemiającym i zabezpieczeniem przed dziećmi
- Długość kabla 2,0m
- Obciążalność 3500W / 16A / 250Vac
- Zabezpieczenie przed przeciążeniem z funkcją Reset
- Ochrona przeciwprzepięciowa (30.000A) także do tv, sieci i telefonu
- Przekrój kabla 1,5 mm^2

Gwarancja:

Obowiązują ustawowe terminy gwarancji i przepisy gwarancyjne. Nie możemy odpowiadać za szkody następcze wynikające z niefachowej obsługi. Dotyczy to także niefachowego montażu, który odbiega od wskazówek dotyczących montażu wynikających z tej instrukcji obsługi.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Phone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Design and specifications are subject to change without notice!

Wskazówka: Zmiany i modyfikacje, na które nie zgadza się wyraźnie odpowiedzialny za tę zgodę producent, mogą prowadzić do wygaśnięcia pozwolenia na użytkowanie wyposażenia przez użytkownika.

P

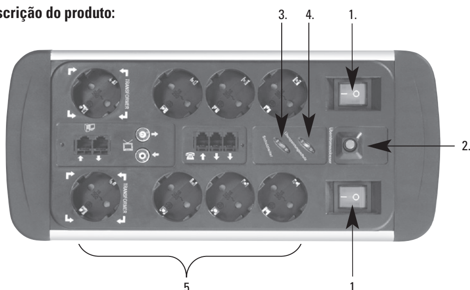
Extensão de tomadas com interruptor, incl. proteção contra sobrecarga, sobretensão e controle de aterramento.

Muito obrigada por ter optado pela compra do EPLS 8 ALU. Esta extensão de tomadas com proteção contra sobrecarga irá ajudá-lo a proteger seus aparelhos contra danos eventualmente causados por sobrecarga.



Antes de utilizar o EPLS 8 ALU leia com atenção estas instruções de uso, a fim de evitar eventuais danos causados por instalação incorreta.

Descrição do produto:



1. Interruptor Liga/Desliga
2. Tecla RESET para retornar à proteção de sobrecarga.
3. LED de funcionamento para proteção de sobrecarga (vermelho)
4. LED de funcionamento para controle de aterramento (verde)
5. Entrada para tomada Schuko com proteção para crianças



Aviso de segurança:

- Não conectar um ao outro.
- Não colocar em funcionamento destampado.
- Sem tensão somente quando o plugue estiver fora da tomada.
- Quando a luz de aviso estiver acesa, a segurança de sobrecarga está funcionando.

Funcionamento e manuseio:

Insira o EPLS 8 ALU na tomada. Mova o interruptor Liga/Desliga (1) para alimentar a tomada com energia. Os LEDs de funcionamento para a segurança de sobrecarga (3) e o controle de aterramento (4) acendem, mostrando o funcionamento normal da extensão de tomadas.
A extensão de tomadas está pronta para funcionar.

Informações técnicas:

- 8 Tomadas Schuko com segurança para crianças.
- Comprimento do cabo 2,0m
- Capacidade 3500W / 16A / 250Vac
- Segurança contra sobrecarga com função reset
- Segurança contra sobretensão (30.000A) também para TV, Rede e Telefone
- Espessura do cabo 1,5 mm^2

Garantia:

São válidos tempo e termos de garantia especificadas por lei. Não nos responsabilizamos por danos causados por uso inadequado. Esta cláusula vale também para a montagem inadequada, diferente da especificada nestas instruções de uso.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Fone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Design e especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio!

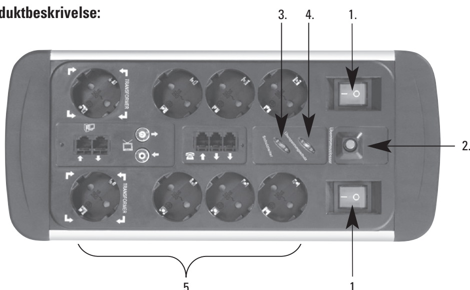
DK **Forlængerledning med kontakt, inkl. overbelastnings-, og overspændingsbeskyttelse og jordkontrol**

Tak, fordi du har besluttet dig til at købe EPLS 8 ALU. Denne forlængerledning med beskyttelse mod overspænding vil hjælpe dig med at beskytte dine apparater mod skader pga. evt. optrædende overspænding.



Læs venligst denne betjeningsvejledning omhyggelig, inden du tager EPLS 8 ALU i brug, for at udelukke eventuelle skader pga. forkert indstilling.

Produktbeskrivelse:



1. Tænd / sluk knap
2. RESET knappen til nulstilling af beskyttelse mod overbelastning
3. Funktions - LED til beskyttelse mod overspænding(rød)
4. Funktions - LED til jordkontrol (grøn)
5. Schuko dåser med indbygget børnesikring



Sikkerhedsinstruktioner:

- Stik ikke forlængerledninger i hinanden
- Dækkes ikke til når den er i brug
- Kun spændingsfri når stikket er trukket
- Når det advarselslys lyser, er overspændingsbeskyttelsen driftsklar!

Ibrugtagning og betjening:

Tilslut EPLS 8 ALU til din stikkontakt. Brug tænd/sluk kontakten (1) for at forsyne forlængerledningen med strøm. Funktions-LEDerne for overspændingsbeskyttelsen (3) og jordkontrollen (4) begynder nu at lyse og viser dermed at forlængerledningen virker som den skal. Forlængerledningen er nu klar til brug.

Tekniske Data:

- 8 schukodåser med børnesikring
- Kabellængde 2,0m
- Belastningsevne 3500W /16A / 250Vac
- Overbelastningsbeskyttelse med nulstillings funktion
- Beskyttelse mod overspænding (30.000A) også til TV, netværk og telefon
- Kabeldiameter 1,5mm^2

Garanti:

Der gælder lovbestemte garantitider og garantibestemmelser. For følgeskader, som er resultat af uhensigtsmæssig håndtering, gives ingen garanti. Dette gælder også for uhensigtsmæssig indbygning, som afviger fra indbygnings-informationerne i denne betjeningsvejledning.

Vivanca GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Tyskland
Tlf.: +49 (0) 4102/231 - 0 Fax +49 (0) 4102/231 - 160
Internet www.vivanco.com

OBS: Ændringer og modifikationer, som den ansvarlige producent ikke udtrykkelig accepterer, kan føre til inddragelse af tilladelsen for brugeren til brug af udstyret.

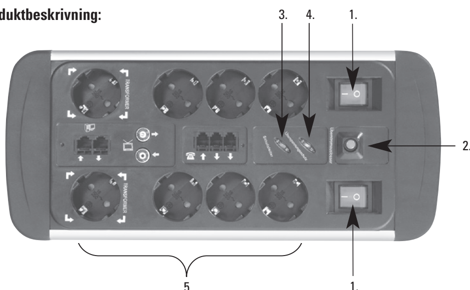


Uttagslist med brytare inklusive överlastskydd, överspänningsskydd och jordningskontroll

Tack för ditt köp av EPLS 8 ALU. Med denna uttagslist kan du skydda dina apparater (tv, dator, etc.) mot skador orsakade av överspänning.

Innan du tar EPLS 8 ALU i drift ska du noggrant läsa igenom denna bruksanvisning för att undvika skador på grund av felinstallation.

Produktbeskrivning:



1. På/Av-knapp
2. RESET-knapp för att återställa överlastskyddet
3. Funktions-LED för överspänningsskyddet (röd)
4. Funktions-LED för jordningskontrollen (grön)
5. Schuko-uttag med integrerat barnskydd



Säkerhetsinstruktioner:

- Koppla inte efter varandra
- Täck inte över under drift
- Garanterad spänningsfrihet endast när kontakten är utdragen
- När den lampan lyser är överspänningsskyddet funktionsberett.

Idrifttagning och drift:

Koppla EPLS 8 ALU till ett uttag inomhus. Tryck på På/Av-knappen (1) för att försörja uttagslisten med ström. Funktions-LED:n för överspänningsskyddet (3) och jordningskontrollen (4) börjar nu lysa och visar därmed att uttagslisten fungerar normalt. Uttagslisten är redo att tas i drift.

Tekniska specifikationer:

- 8 schuko-uttag med barnskydd
- Kabellängd 2,0 m
- Kapacitet 3500W / 16A / 250Vac
- Överlastskydd med reset-funktion
- Överspänningsskydd (30 000A) även för tv, modem och telefon.
- Kabeldiameter 1,5 mm^2

Garanti:

De lagstadgade garantiperioderna och garantibestämmelserna är gällande. För följdskador som orsakats av felaktig hantering ansvaras ej. Detta gäller även felaktig installation som inte utförts i enlighet med installationsanvisningarna denna bruksanvisning. .

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Tyskland
Tel. +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Design och specifikationer kan komma att ändas utan varsel!

Observera: Ändringar och modifikationer, vilka tillverkaren inte godkänt uttryckligen kan leda till att användaren inte längre har rätt att driva utrustningen.

FIN

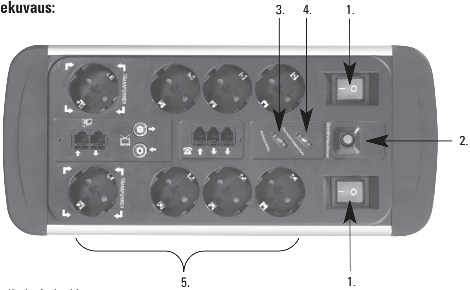
Pistorasialista kytkimellä, jossa on ylikuormitus- ja ylijännitesuoja sekä maadoitusvalvonta

Ylijännitevahtipistorasialista auttaa sinua suojaamaan laitteitasi mahdollisen ylijännitteen aiheuttamilta vahingoilta.



Lue ennen EPLS 8 ALU:n käyttöönottoa tämä käyttöohje huolellisesti, jotta vältät mahdolliset, väärästä asentamisesta johtuvat vahingot.

Tuotekuvaus:



1. Päälle/pois-kytkin
2. RESET-nappi ylikuormitussuojan peruuttamiseen
3. Ylijännitesuojan toimintomerkkivalo (punainen)
4. Maadoitusvalvonnnan toimintomerkkivalo (vihreä)
5. Schuko-pistorasiat, joihin kuuluu lapsisuojaus



Turvallisuusohjeita:

- Älä yhdistä toistensa perään
- Älä peitä käytettäessä
- Jännitteettömäksi vain pistoke poistamalla
- Jos varoitusvalo palaa, ylijännitesuoja on valmis käytettäväksi.

Asennus ja käyttö:

Yhdistä EPLS 8 ALU kotipistorasiaan. Säädä päälle/pois-kytkintä (1), jotta pistorasiaan tulee virtaa. Ylijännitesuojan merkkivalo (3) ja maadoitusvalvonta (4) alkavat nyt palaa ja näyttävät siten pistorasialistan säännönmukaisen käytön. Pistorasialista on nyt käyttövalmis.

Teknistä tietoa:

- 8 schuko-pistorasiaa, joissa on lapsisuojaus
- Johdon pituus 2,0 m
- Kuormituskyky 3500W/16A/250Vac
- Ylikuormitussuoja Reset-toiminnolla
- Ylijännitesuojaus (30 000A) myös televisiolle, puhelimelle ja tietoverkon suojaamiseen ylijännitteeltä
- Johdon läpimitta 1,5 mm^2

Takuu:

Lakisääteiset takuuajat ja -määräykset ovat voimassa. Seurausvahingoille, jotka johtuvat asiattomasta käsittelystä, ei voida antaa takuuta. Tämä koskee myös asiatonta asennusta, joka poikkeaa tämän käyttöohjeen asennusohjeista.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Puhelin +49 (0) 4102/231 – 0 Faksi +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com

Suunnittelu ja määritykset voivat muuttua ilman huomautusta!

Neuvo: Muutokset ja muunnokset, joiden yhdenmukaisuuteen vastuullinen valmistaja ei nimenomaan anna lupaa, voivat johtaa käyttäjän varusteiden käyttöluvan poistamiseen.

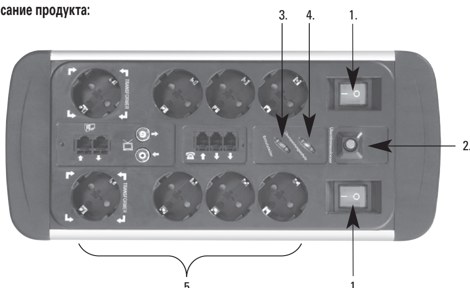


Сетевой удлинитель с выключателем, вкл. защиту от перегрузки, защиту от перенапряжения и контроль заземления

Большое спасибо, что Вы решили приобрести EPLS 8 ALU. Этот сетевой удлинитель с защитой от перенапряжения поможет Вам защитить Ваши приборы от повреждений вследствие возможного случившегося перенапряжения.

Пожалуйста, прочитайте основательно это руководство по эксплуатации перед введением EPLS 8 ALU в действие, чтобы исключить возможные повреждения вследствие неправильной инсталляции.

Описание продукта:



1. Вкл. / Выкл. выключатель
2. Кнопка RESET для возврата обеспечения защиты от перегрузки
3. Функция - светодиод для защиты от перенапряжения (красный)
4. Функция - светодиод для контроля заземления (зеленый)
5. Schuko слоты со встроенной защитой от детей



Указания по безопасности:

- Не вставлять один за другим
- Не использовать закрытым
- Не под напряжением только при вытянутом штеккере
- Когда светится предупредительный свет, защита от перенапряжения готова к действию.

Ввод в действие и эксплуатация:

Включите EPLS 8 ALU в розетку. Используйте Вкл. / Выкл. выключатель (1), чтобы обеспечить подачу тока в розетку. Функции - светодиод для защиты от перенапряжения (3) и контроля заземления (4) начинают теперь светиться и, таким образом, показывают должную функцию сетевого удлинителя. Сетевой удлинитель теперь готов к эксплуатации.

Технические данные:

- 8 Schuko слота с защитой от детей
- Длина кабеля 2.0м
- Предельная допускаемая нагрузка 3500Вт / 16A / 250Vac
- Защита от перегрузки с функцией возврата
- Защита от перенапряжения (30.000A) также для ТВ, сети и телефона
- Поперечное сечение кабеля 1.5мм^2

Гарантия:

Имеют силу законные сроки действия гарантии и гарантийные условия. За косвенные убытки, которые являются результатом неправильного применения, ответственность не несется. Это относится также к неправильной установке, которая отступает от указаний по установке из этого руководства по эксплуатации.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926, Ahrensburg/Germany
Телефон +49 (0) 4102/231 – 0 Факс +49 (0) 4102/231 – 160
Интернет www.vivanco.com
Оформление и технические условия подлежат изменениям без уведомления!
 Предупреждение: Изменения и модификации, на соответствие которых ответственный производитель не даст специального разрешения, могут привести к тому, что пользователь потеряет разрешение эксплуатировать оборудование.

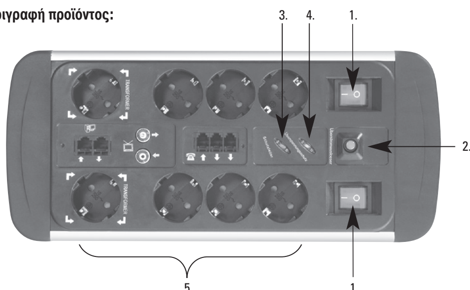


Πολύμπριζο με διακόπτη, προστασία υπερφόρτωσης και υπέρτασης καθώς και έλεγχο γείωσης

Ευχαριστούμε πολύ για την επιλογή σας να αγοράσετε το EPLS 8 ALU. Το παρόν πολύμπριζο με προστασία υπέρτασης θα σας βοηθήσει να προστατέψετε τις συσκευές σας από τυχόν υπερτασικό ρεύμα.

Παρακαλείσθε πριν την έναρξη λειτουργίας του EPLS 8 ALU να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης προς αποφυγή βλαβών από λαθεμένη εγκατάσταση.

Περιγραφή προϊόντος:



1. Διακόπτης έναρξης και παύσης λειτουργίας
2. Διακόπτης RESET για την επαναφορά της ασφάλειας προστασίας υπερφόρτωσης
3. Ένδειξη λειτουργίας LED προστασίας από υπερτασικό ρεύμα (κόκκινο)
4. Ένδειξη λειτουργίας LED ελέγχου γείωσης (πράσινο)
5. Θέσεις σούκο με ενσωματωμένη προστασία από παιδιά



Οδηγίες ασφαλείας:

- Μην κάνετε διαδοχικές συνδέσεις
- Μην το χρησιμοποιείτε καλυμμένο
- Χωρίς τάση μόνο όταν τραβηχτεί το φις από την πρίζα
- Όταν ανάψει η λυχνία προειδοποίησης, η προστασία από υπερτασικό ρεύμα είναι έτοιμη για χρήση

Έναρξη λειτουργίας και χρήση:

Συνδέστε το EPLS 8 ALU στην πρίζα σας. Χρησιμοποιείστε το διακόπτη on / off (1), για να τροφοδοτήσετε την πρίζα με ρεύμα. Οι ενδείξεις λειτουργίας LED της προστασίας από υπερτασικό ρεύμα (3) και του ελέγχου γείωσης (4) ανάβουν τώρα και υποδεικνύουν τη σωστή λειτουργία του πολύμπριζου. Το πολύμπριζο είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

Τεχνικά στοιχεία:

- 8 θέσεις σούκο με δυνατότητα προστασίας από τα παιδιά
- Μήκος καλωδίου 2,0m
- Μέγιστη απόδοση 3500W / 16A / 250Vac
- Προστασία υπερφόρτωσης με λειτουργία Reset
- Προστασία από υπερτασικό ρεύμα (30.000A) και για την τηλεόραση και, δίκτυο το τηλέφωνο
- Διατομή καλωδίου 1,5 mm^2

Εγγύηση:

Ισχύουν ο νομοθετικά καθορισμένος χρόνος εγγύησης και οι νομοθετικά καθορισμένοι όροι εγγύησης. Για μετέπειτα βλάβες, οι οποίες προκύπτουν από λαθεμένους χειρισμούς, δε φέρεται καμιά ευθύνη από πλευράς μας. Αυτό ισχύει και για λαθεμένη εγκατάσταση η οποία δεν συμβαδίζει με της παρούσες οδηγίες χρήσης.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Τηλ. +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com

Το σχέδιο και οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς κοινωποίηση!
Όλα τα brand names είναι εμπορικά σήματα των εκάστοτε δικαιούχων. Σημείωση: Αλλαγές και μετατροπές, με τις οποίες δεν συμφωνεί ρητά ο υπεύθυνος για τις προσαρμογές κατασκευαστής, μπορεί να οδηγήσουν στη λήξη της άδειας χρήσης του εξοπλισμού.

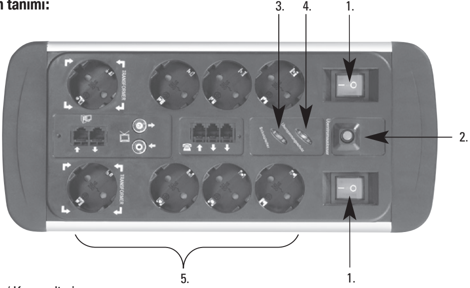


TR **şalterli priz pervazı, aşırı yüklenme-,gerilim korunması ve topraklama kontrolü dahil**

EPLS 8 ALU' yi satın almayı tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.Bu yüksek gerilimden korunma priz pervazı, Size aletlerinizi yüksek gerilimin yol açacağı zararlardan korunmanıza yardımcı olacaktır.

Lütfen EPLS 8 ALU yi kullanıma almadan önce, yanlış kurulumdan doğabilecek zararları engellemek için, bu kullanım klavuzunu dikkatlice okuyunuz.

Ürün tanımı:



1. Aç / Kapa şalteri
2. Aşırı yüklenmeden korunma sigortası ayarlarını geri almak için RESET/YENİLEME düğmesi
3. Fonksiyon -- Yüksek gerilim korunma LED'i (kırmızı)
4. Fonksiyon – Topraklama kontrol LED'i (yeşil)
5. Schuko tipi çocuk emniyetli priz bölümleri



Güvenlik talimatları:

- Arka arkaya takmayınız
- Üstü örtülü olarak çalıştırmayınız
- Sadece çekilmiş fişte gerilimden serbesttir
- Eğer uyarı ışığı yanıyorsa, aşırı yüklenme korunması kullanıma hazırdır.

İşletime alma ve Kullanma:

EPLS 8 ALUyi prizinize takınız. Prize elektirik vermek için Aç/Kapa şalterine (1) basınız. Fonksiyonlar - aşırı yüklenmeden korunma (3) ve topraklama kontrolü (4) LEDleri yanmaya başlar; bu priz pervazının doğru fonksiyonlarla çalıştığını gösterir. Priz pervazı kullanıma hazırdır.

Teknik Veriler:

- 8 adet Schuko tipi çocuk emniyetli priz bölmesi
- Kablo uzunluğu 2,0m
- Yükleme sınırı 3500W / 16A / 250Vac
- Yenileme/resetleme fonksiyonlu aşırı yüklenme korunması
- Yüksek gerilim korunması (30.000A), TV, Ağ ve Telefon için de
- Kablo kesiti 1,5 mm^2

Garanti:

Yasal garanti süreleri ve garanti kuralları geçerlidir. Ehliyetsiz kullanışlardan doğacak zararlar için sorumluluk kabul edilmez. Bu aynı zamanda, bu kullanım klavuzunda bulunan kurulum talimatlarına uygun olmayan ehliyetsiz kurulumlar içinde geçerlidir.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Tel +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Design and specifications are subject to change without notice!

Uyarı: Sorumlu Üreticinin açıkca onaylamadığı değişiklikler ve modifikasyonlar, kullanıcının tesisatın kullanma izninin kaldırılmasına götürebilir.

CZ

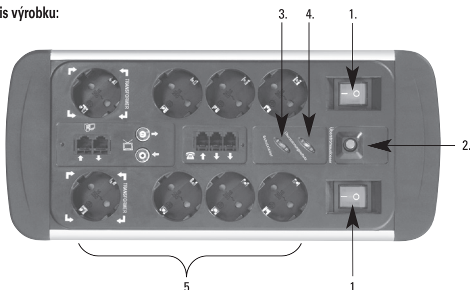
Zásuvková lišta s vypínačem včetně ochrany proti přetížení, přepěťové ochrany a kontroly uzemnění

Děkujeme mnohokrát za vaše rozhodnutí koupit EPLS 8 ALU. Tato multizásuvka s přepěťovou ochranou vám pomůže chránit vaše přístroje před poškozením vlivem přepětí.



Aby nedošlo k poškození při nesprávné instalaci, tak si prosím přečtěte pozorně tento manuál před uvedením EPLS 8 ALU do provozu.

Popis výrobku:



1. Vypínač
2. Tlačítko RESET k znovunastavení ochrany proti přetížení
3. LED přepěťové ochrany (červená)
4. LED pro kontrolu uzemnění (zelená)
5. Chráněné zásuvky s integrovanou dětskou pojistkou



Bezpečnostní upozornění:

- Nezapojovat za sebe
- Neprovozovat zakryté
- Bez napětí pouze s vytaženým konektorem
- Pokud svítí výstražné světlo, je ochrana proti přepětí p rovozuschopná.

Uvedení do provozu a obsluha:

Zapojte EPLS 8 ALU do vaší elektrické zásuvky. Zapněte vypínač (1) napájení elektrického proudu. LED diody přepěťové ochrany (3) a kontroly uzemnění (4) začnou nyní svítit a ukazují tak správnou funkci zařízení. Multizásuvka je připravená k provozu.

Technická data:

- 8 zásuvka s dětskou pojistkou
- Délka kabelu 2,0m
- Výkonová zatížitelnost 3500W / 16A / 250Vac
- Ochrana proti přetížení s resetováním
- Přepěťová ochrana (30.000A) také pro TV, modem a telefon
- Průřez kabelu 1,5 mm^2

Záruka:

Platí zákonná záruční doba a záruční ustanovení. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé důsledkem nesprávného zacházení a nesprávné instalace, při nedodržení montážních pokynů v tomto návodu na obsluhu.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D - 22926 Ahrensburg/Německo
Telefon +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Vzhled a specifikace se může změnit bez předchozího upozornění!
Všechny ochranné známky jsou registrované značky zboží jednotlivých majitelů.
Upozornění: změny a modifikace, které výrobce odpovědný za shodu výslovně neschválí, mohou způsobit uživateli zánik povolení provozovat dané zařízení.

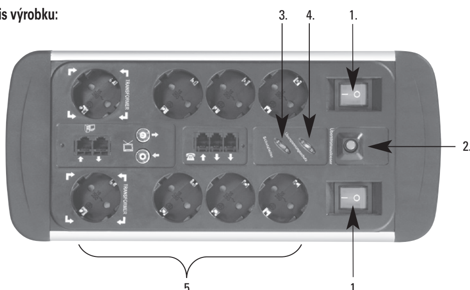


Zásuvková lišta s vypínačom vrátanie ochrany proti preťaženiu, prepä'ťovej ochrany a kontroly uzemnenia

Ďakujeme veľm za vaše rozhodnutie kúpiť EPLS 8 ALU. Táto multizástrčka s prepäťovou ochranou vám pomôže chrániť vaše prístroje pred poškodením kvôli prepätiu.

Aby nedošlo k poškodení pri nesprávnej inštalácii, tak si prosím prečítajte pozorne tento manuál pred uvedením EPLS 8 ALU do prevádzky.

Popis výrobku:



1. Vypínač
2. Gombík RESET k znovunastaveniu ochrany proti preťaženiu
3. LED prepäťovej ochrany (červená)
4. LED pre kontrolu uzemnenia (zelená)
5. Chránené zástrčky s integrovanou detskou poistkou



Bezpečnostné upozornenie:

- Nezapojovať za seba
- Neprevádzkovať zakryté
- Bez napätí len s vyťaženým konektorom
- Pokiaľ svieti výstražné svetlo, je ochrana proti prepätí prevádzkyschopná.

Uvedení do prevádzky a obsluha:

Zapojte EPLS 8 ALU do vašej elektrickej zásuvky. Zapnite vypínač (1) napájania elektrického prúdu. LED diódy prepäťovej ochrany (3) a kontroly uzemnenia (4) začnú teraz svietiť a ukazujú tak správnu funkciu zariadenia. Multizástrčka je pripravená k prevádzke.

Technická dáta:

- 8 zásuvka s detskou poistkou
- Dĺžka kabela 2,0m
- Výkonová zaťažiteľnosť 3500W / 16A / 250Vac
- Ochrana proti preťažení s resetovaním
- Prepäťová ochrana (30.000A) také pre TV, modem a telefón
- Priemer kabela 1,5 mm^2

Záruka:

Platí zákonná záruční doba a záručné ustanovenie. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené dôsledkom nesprávneho zachádzania a nesprávnej inštalácie, pri nedodržaní montážnych pokynov v tomto návode na obsluhu.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D - 22926 Ahrensburg/Německo
Telefon +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Vzhľad a špecifikácia sa môže zmeniť bez predchozého upozornenia!

Upozornenie: zmeny a modifikácie, ktoré výrobca zodpovedný za zhodu výslovne neschváli, môžu spôsobiť užívateľovi zánik povolenia prevádzkovať dané zariadenie.

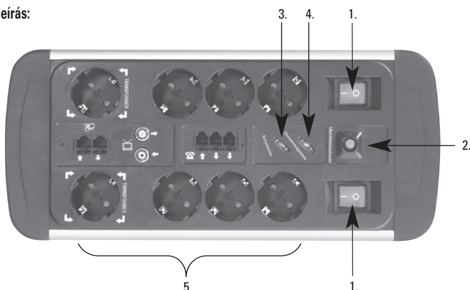


Àrammegszakító fökapcsolóval ellátott áramcsatlakozó elosztósor,túlfeszültség és túlterhelés elleni védelemmel, földelés ellenörzésével

Köszönjük,hogy az EPLS 8 ALU mellett döntött.Ez a túlfeszültség elleni védelemmel ellátott áramcsatlakozósor segít Önnek készülékeit az esetleges áramtúlfeszültségböl adódó károk ellen hatékonyan megóvni.

Kérjük, az EPLS 8 ALU használatba vétele elött leírását figyelmesen végigolvasni, hogy a hibás üzembehelyezésböl adódható hibákat elkerüljük.

Àrúleírás:



1. Be - és kikapcsoló
2. RESET - gomb a túlterhelés elleni kapcsoló visszaállításához
3. LED kijelzö a túlfeszítésvédelem ellenörzésének jelzésére (piros)
4. LED-kijelzö a földelésvédelem ellenörzésének jelzésre
5. Schuko gyermekbiztos integrált csatlakozóhelyek



Biztonságtechnikai figyelmeztetések:

- Ne használjuk egymás utáni bedugással
- Ne használjuk lefedve
- Csak kihúzva nem áll áramfeszültség alatt
- Ha a lámpa jelez, aktiválva van a túlfeszültség elleni teljes védelem

Használatba vétel és kezelés:

Dugja be az EPLS 8 ALU-t az áramcsatlakozóba. Nyomja meg a bekapcsológombot.(1), hogy a készüléket áram alá helyezze. A túlfeszültség- kijelzö LED lámpa (3), valamint a földelés- kijelzö (4) jelzik, hogy megfelelöen müködik a készülék . Az áramkapcsolótábla használható.

Technikai adatok:

- 8 darab, gyermekbiztos Schuko-csatlakozóhely
- Kábelhosszúság 2,0 m
- Terhelhetöség:3500 W/16A/250 Volt
- Túlterhelés elleni védelem Reset-funkcióval
- Túlfeszültség elleni védelem (30.000A) telefon-, necc-csatlakozók ésTV- készülékek védelmére is
- Kábelátmérö 1,5 mm²

Garancia:

Az érvényben levö fogyasztóvédelmi törvényekben megállapított garanciarendelkezések értelmében.A követelményeknek és leírásnak nem megfelelö használatból adódó károk esetén a gyártó nem vállal felelöséget, amely a szakszerütlen, utasításainktól eltérö beépítésre is vonatkozik.

Vivanco GmbH Ewige Weide 15 D-22926 Ahrensburg/Germany
Phone +49 (0) 4102/231 – 0 Fax +49 (0) 4102/231 – 160
Internet www.vivanco.com
Design and specifications are subject to change without notice!

Figyelmeztetés: Változtatások és finomítások, amelyek a gyártó külön engedélye nélkül történnek a használati jog megvonásával járnak.

Hotline Support

D +49 / (0) 180 / 540 49 10*
hotline@vivanco.de
GB consumer@vivanco.co.uk
F hotline@vivanco-france.fr
E vivanco@vivanco.es
I support@vivanco.it
NL info@vivanco.nl

* Kosten: 0,14 EUR/Min
aus dem Festnetz der Deutschen Telekom,
ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk



EPLS 8 ALU
EDV-Nr: 22377






Vivanco GmbH
Ewige Weide 15
D-22926 Ahrensburg/Germany
Fax +49(0)41 02 / 231 - 160
www.vivanco.com